



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

EB.AIR/2005/4  
30 September 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО КОНВЕНЦИИ  
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ЗАГРЯЗНЕНИИ ВОЗДУХА  
НА БОЛЬШИЕ РАССТОЯНИЯ

Двадцать третья сессия  
(Женева, 12-15 декабря 2005 года)  
Пункт 8 предварительной повестки дня

**ПРОЕКТ ВОПРОСНИКА 2006 ГОДА ПО СТРАТЕГИЯМ И ПОЛИТИКЕ  
В ОБЛАСТИ БОРЬБЫ С ЗАГРЯЗНЕНИЕМ ВОЗДУХА**

Записка секретариата

**Введение**

1. В настоящей записке содержится информация по проекту вопросника 2006 года по стратегиям и политике в области борьбы с загрязнением воздуха. Вопросник предназначен для оказания Сторонам содействия в представлении информации о стратегиях и политике в соответствии с порядком, установленным в протоколах к Конвенции. На своей двадцатой сессии Исполнительный орган принял решение разделить процесс обзора (и вопросник) на две части: первую часть - вопросы,

Документы, подготовленные под руководством или по просьбе Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и предназначенные для ОБЩЕГО распространения, следует рассматривать в качестве предварительных до их УТВЕРЖДЕНИЯ Исполнительным органом.

касающиеся протоколов, для приоритетного обзора соблюдения и вторую - вопросы об общей политике. Проект вопросника 2006 года охватывает обе части.

2. В настоящем документе рассматриваются структура и содержание проекта вопросника (раздел I), график работы, связанной с вопросником (раздел II), проекты выводов для рассмотрения Исполнительным органом (раздел III) и предлагаемая структура публикации обзора на основе ответов (раздел IV). Проекты вопросов о соблюдении содержатся в документе ЕВ.AIR/2005/4/Add.1, а проекты общих вопросов - в документе ЕВ.AIR/2005/4/Add.2.

## **I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРОЕКТА ВОПРОСНИКА**

3. Первая часть проекта вопросника (ЕВ.AIR/2005/4/Add.1, вопросы 1-49) охватывает обязательства Сторон по действующим в настоящее время протоколам, за исключением Протокола по ЕМЕП. К ним относятся: Протокол 1985 года о сокращении выбросов серы и их трансграничных потоков по меньшей мере на 30%; Протокол 1988 года об ограничении выбросов окислов азота или их трансграничных потоков; Протокол 1991 года об ограничении выбросов летучих органических соединений или их трансграничных потоков; Протокол 1994 года относительно дальнейшего сокращения выбросов серы; Протокол 1998 года по стойким органическим загрязнителям; Протокол 1998 года по тяжелым металлам; и Протокол 1999 года о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном. Эти вопросы, вместе с данными о выбросах и другой информацией, могут послужить для Комитета по осуществлению основой при рассмотрении соблюдения Сторонами их обязательств по протоколам. Комитет рассмотрел проекты вопросов, и они, а также его рекомендации, например в отношении точности и ясности текста, были включены секретариатом в текст документов.

4. Вторая часть вопросника (ЕВ.AIR/2005/4/Add.2, вопросы 50-69), посвященная вопросам об общей политике, преследует цель получения наглядной информации о стратегиях и политике Сторон. После подготовки последнего общего вопросника секретариат внес в эти вопросы поправки.

## **II. ГРАФИК РАБОТЫ**

5. Предлагается следующий предварительный график работы:

**Декабрь 2005 года:** Утверждение проекта вопросника Исполнительным органом на его двадцать третьей сессии;

**15 января 2006 года:** Вопросник будет размещен на вебсайте Конвенции. Стороны будут проинформированы по электронной почте о том, что вопросник доступен для использования. Будут представлены соответствующие инструкции;

**31 марта 2006 года:** Крайний срок представления ответов Сторонами;

**Апрель 2006 года:** Предварительная информация об ответах будет представлена Комитету по осуществлению на его семнадцатой сессии. При необходимости Сторонам будут направлены запросы о разъяснении ответов или о представлении дополнительных материалов;

**Май-июль 2006 года:** Подготовка проекта документа об обзоре для представления Исполнительному органу;

**Июль 2006 года:** Дополнительная информация об ответах будет представлена Комитету по осуществлению на его восемнадцатой сессии. При необходимости Сторонам будут направлены запросы о разъяснении ответов или о представлении дополнительных материалов;

**Август 2006 года:** Окончательная доработка проекта документа об обзоре для представления Исполнительному органу;

**Декабрь 2006 года:** Доклад Комитета по осуществлению и проект документа об обзоре будут представлены Исполнительному органу на его двадцать четвертой сессии.

### **III. ПРОЕКТ ВЫВОДОВ**

6. Исполнительному органу предлагается:

а) утвердить проект вопросника 2006 года и просить секретариат разместить его на вебсайте Конвенции;

б) принять решение о том, что вопросник будет являться единообразной основой отчетности, о которой упоминается в: пункте 2 статьи 8 Протокола 1988 года об ограничении выбросов окислов азота или их трансграничных потоков; в пункте 4 статьи 8 Протокола 1991 года об ограничении выбросов летучих органических соединений или их трансграничных потоков; в пункте 1 статьи 5 Протокола 1994 года относительно дальнейшего сокращения выбросов серы; в пункте 2 статьи 9 Протокола 1998 года по стойким органическим загрязнителям; пункте 2 статьи 7 Протокола 1998 года по тяжелым

металлам и пункте 2 статьи 7 Протокола 1999 года о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном;

с) просить Стороны представить ответы до наступления крайнего срока, 31 марта 2006 года, используя при необходимости четкие перекрестные ссылки, и дать краткие ответы по существу с включением в надлежащих случаях содержащейся в таблицах информации;

d) просить секретариат разместить ответы Сторон на вебсайте Конвенции;

e) просить секретариат представить Комитету по осуществлению полученную из ответов информацию, с тем чтобы он мог рассмотреть вопросы соблюдения на основе представленной информации о стратегиях и политике;

f) просить Комитет по осуществлению рассмотреть ответы на вопросник и представить доклад Исполнительному органу на его двадцать четвертой сессии;

g) просить секретариат подготовить проект документа об обзоре и представить его Исполнительному органу на его двадцать четвертой сессии.

#### **IV. ПРОЕКТ СТРУКТУРЫ ОБЗОРА СТРАТЕГИЙ И ПОЛИТИКИ В ОБЛАСТИ БОРЬБЫ С ЗАГРЯЗНЕНИЕМ ВОЗДУХА 2006 ГОДА**

##### **A. Предисловие и резюме**

7. В соответствии с руководящими принципами подготовки публикаций ЕЭК ООН в предисловии будут изложены общие цели обзора, которые заключаются в следующем:

a) оценка прогресса, достигнутого Сторонами и регионом в целом в осуществлении Конвенции и протоколов к ней;

b) содействие обмену информацией между Сторонами в соответствии с требованиями Конвенции и протоколов к ней; и

c) расширение информированности о проблемах загрязнения воздуха и обеспечение большей наглядности вклада Конвенции в успешную борьбу с загрязнением.

8. Резюме будет удобным для использования общественностью и прессой.

## **В. Введение**

9. Во введении к обзору будут разъяснены его история и мандат, а также кратко описано его содержание. В приложении будет представлена организационная структура Конвенции.

## **С. Общая информация**

10. В данной главе будет приведен обзор деятельности в рамках Конвенции. Будет представлено резюме о положении с ратификацией Конвенции и протоколов к ней.

## **Д. Уровни выбросов и тенденции трансграничного загрязнения воздуха и его воздействие**

11. В основу этой главы будет положена информация, представленная секретариату Сторонами в соответствии с обязательствами о представлении докладов о выбросах, а также доклады Руководящему органу ЕМЕП. В ней также будет освещена соответствующая деятельность Рабочей группы по воздействию с кратким изложением недавних выводов по результатам осуществления международных совместных программ. Возможно также включение информации о тенденциях во временных рядах данных, а также прогнозов будущих выбросов.

## **Е. Степень осуществления протоколов и ход реализации национальной политики и стратегий**

12. В данной главе будет кратко изложена информация, представленная Сторонами в ответах на вопросник. В ней будет представлен анализ существующего положения и описан прогресс, достигнутый в области осуществления протоколов. В ней будет приведен общий обзор положения в регионе и отмечены имеющиеся недостатки.

## **Ф. Дополнительная информация и будущие приоритеты**

13. В данной главе будет представлена дополнительная информация, полученная от Сторон, в частности в ответах на вопросы об общей политике. В нее может быть включена информация о законодательных, нормативных и стратегических рамках, исследованиях и разработках, обмене технологией, экономических инструментах, стандартах качества воздуха и топлива, интеграции политики, тенденциях в области энергопотребления, прогнозах и добровольных соглашениях. В ней может быть также представлена информация о приоритетных и будущих областях работы по Конвенции,

например планы обзора или пересмотра протоколов, проекты укрепления потенциала в странах Восточной Европы, Центральной Азии и Кавказа, перенос загрязнения воздуха в масштабах полушария и т.д.

**Е. Таблицы, диаграммы и карты**

14. Как и в предыдущих докладах, к документу будет прилагаться широкий набор соответствующих таблиц, графиков и карт. Будет составлен перечень вебсайтов, указанных Сторонами.

-----